

State of Qatar  
Ministry of Development Planning and Statistics  
Economic Statistics and national accounts Department



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

دولة قطر  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
إدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية

النشرة السنوية  
للإحصاءات الاقتصادية  
The Annual Bulletin of  
Economic Statistics  
2012

Seventh Issue  
October 2014

العدد السابع  
أكتوبر ٢٠١٤م



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

## Preface

In this publication the Ministry of Development Planning and Statistics is presenting the Seventh issue of the "Annual Bulletin of Economic Statistics, 2012" within the frame of serving goals of the National Strategy for the Development of Statistics in the State of Qatar.

The Ministry takes this opportunity to express gratitudes to all those in charge of corporations and companies for their cooperation towards producing this bulletin.

The Ministry welcomes any remarks and suggestions to improve the contents of this bulletin.

Allah grants success

Dr.Saleh Bin Mohammed Al-Nabit  
Minister of Development Planning and Statistics

## تقديم

يسر وزارة التخطيط التنموي والإحصاء أن تقدم العدد السابع من النشرة السنوية للإحصاءات الاقتصادية ٢٠١٢ وذلك في إطار خدمة أهداف الاستراتيجية الوطنية لتطوير الإحصاء في دولة قطر .

كما يسر الوزارة أن تتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي المنشآت من مؤسسات وشركات لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

وترحب الوزارة بأية ملاحظات واقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق ،،،

د. صالح بن محمد النابت  
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



## Table of Contents

## جدول المحتويات

Table No.	Particulars	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول
	Preface	3		تقديم
	General Concepts And Definitions	8		مفاهيم وتعريف عامة
	<b>Chapter One</b> <b>Energy &amp; Manufacturing Statistics</b>		<b>الفصل الأول</b> <b>إحصاءات الطاقة والصناعة</b>	
	Concept Note	19		مذكرة مفاهيمية
1	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity	20	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي	١
2	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity	22	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٢
4	Main Economic Indicators By Ownership And Main Economic Activity	23	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب ملكية المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي	٣
	<b>Chapter Two</b> <b>Building &amp; Construction Statistics</b>		<b>الفصل الثاني</b> <b>إحصاءات البناء والتشييد</b>	
	Concept Note	27		مذكرة مفاهيمية
5	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity	29	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي	٤
6	Estimates Of Revenues By Sources	30	تقديرات الإيرادات حسب المصادر	٥
7	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity	31	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٦
8	Major Economic Indicators By Main Economic Activity	32	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٧
	<b>Chapter Three</b> <b>Wholesale &amp; Retail Trade Statistics</b>		<b>الفصل الثالث</b> <b>إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة</b>	
	Concept Note	35		مذكرة مفاهيمية
9	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity (Two Digits)	37	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي (الحد الثاني)	٨
10	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity (Two Digits)	38	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي (الحد الثاني)	٩
11	Main Economic Indicators By Main Economic Activity (Two Digits)	39	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي (الحد الثاني)	١٠
	<b>Chapter Four</b> <b>Restaurants &amp; Hotels Statistics</b>		<b>الفصل الرابع</b> <b>إحصاءات الفنادق والمطاعم</b>	
	Concept Note	43		مذكرة مفاهيمية
12	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity	44	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي	١١
13	Revenue Of Current Activity By Main Economic Activity	45	إيرادات النشاط الجاري حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	١٢
14	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity	46	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	١٣
15	Main Economic Indicators By Main Economic Activity	47	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	١٤



## Table of Contents

## جدول المحتويات

Table No.	Particulars	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول
<b>Chapter Five</b>			<b>الفصل الخامس</b>	
<b>Transport &amp; Communications Statistics</b>			<b>إحصاءات النقل والاتصالات</b>	
	Concept Note	51	مذكرة مفاهيمية	
16	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity ( Two Digits)	52	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي (الحد الثاني)	١٥
17	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity (Two Digits)	53	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي (الحد الثاني)	١٦
18	Main Economic Indicators By Main Economic Activity (Two Digit)	54	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي (الحد الثاني)	١٧
<b>Chapter Six</b>			<b>الفصل السادس</b>	
<b>Banks &amp; Insurance Statistics</b>			<b>إحصاءات البنوك والتأمين</b>	
	Concept Note	57	مذكرة مفاهيمية	
	<b>A- Banks Statistics :</b>	59	<b>أ - إحصاءات البنوك :</b>	
19	No. Of Employees & Estimates Of Compensation Of Employees By Nationality And Bank Nationality	60	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك	١٨
20	Expenditures Of Current Activity By Bank Nationality	61	مصروفات النشاط الجاري حسب جنسية البنك	١٩
21	Revenues Of The Current Activity By Bank Nationality	62	إيرادات النشاط الجاري حسب جنسية البنك	٢٠
22	Other Revenues From Non-Banking Activities By Bank Nationality	63	الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك	٢١
23	Value Of Gross Output And Value Added By Bank Nationality	64	قيمة الإنتاج الإجمالي والقيمة المضافة حسب جنسية البنك	٢٢
24	Main Economic Indicators By Bank Nationality	65	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية البنك	٢٣
	<b>B- Insurance Statistics :</b>	67	<b>ب - إحصاءات التأمين :</b>	
25	No. Of Employees & Compensation Of Employees By Nationality And Nationality of Insurance Company	68	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية شركة التأمين	٢٤
26	Number And Value Of Insurance Policies By Type And Nationality of Insurance Company	69	عدد وقيمة وثائق التأمين حسب النوع و جنسية شركة التأمين	٢٥
27	Revenues Of Current Activity By Type And Nationality of Insurance Company	70	إيرادات النشاط الجاري حسب النوع و جنسية شركة التأمين	٢٦
28	Other Revenues From Non-Insurance Activities By Nationality of Insurance Company	71	الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين	٢٧
29	Expenditures Of Current Activity By Type And Nationality of Insurance Company	72	مصروفات النشاط الجاري حسب النوع و جنسية شركة التأمين	٢٨
30	Other Transfers Expenses & Payments By Nationality of Insurance Company	73	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية شركة التأمين	٢٩
31	Value Of Gross Output And Value Added By Nationality of Insurance Company	74	قيمة الإنتاج الإجمالي والقيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين	٣٠
32	Main Economic Indicators By Nationality of Insurance Company	75	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية شركة التأمين	٣١



## Table of Contents

## جدول المحتويات

Table No.	Particulars	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول
<b>Chapter Seven</b> <b>Business Services Statistics</b>			<b>الفصل السابع</b> <b>إحصاءات خدمات الأعمال</b>	
	Concept Note	79	مذكرة مفاهيمية	
33	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity	80	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي	٣٢
34	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity	81	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٣٣
35	Main Economic Indicators By Main Economic Activity	83	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٣٤
<b>Chapter Eight</b> <b>Social &amp; Personal Services Statistics</b>			<b>الفصل الثامن</b> <b>إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية</b>	
	Concept Note	87	مذكرة مفاهيمية	
36	Number Of Establishments & Employees By Size Of Establishment & Main Economic Activity	88	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي	٣٥
37	Estimates Of Value Added By Main Economic Activity	89	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٣٦
38	Main Economic Indicators By Main Economic Activity	90	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي	٣٧

## Concepts and definitions

### 1- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts.  
Holder of project could be natural or corporate body.

### 2- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

#### a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

#### b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

#### c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

## مفاهيم وتعريف عامة

### ١ - المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

### ٢ - الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

### أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

### ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

### ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

#### d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

#### e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

- Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.
- Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.
- Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.
- The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.
- The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.
- The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

#### د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي ، وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها ، ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

#### هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

- تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.
- لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.
- كل شريك من الشركاء مسؤول عن الالتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.
- محظور على الشركة الاشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الادخار أو تلقي الودائع أو استثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.
- تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.
- لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو أسمها التجاري.

#### f- Joint-stock company:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and share holder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they underwritten. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (SQC)

#### و - شركة مساهمة:

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للاكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي اكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (ش.م.ق).

#### g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares not for underwriting and circulation. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

#### ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للاكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الاكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

#### h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

#### ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الالتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

#### i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

#### ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.



### 3- Ownership of establishment:

This is the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

٣ - ملكية المنشأة :  
ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

#### a - Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of authority to act, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

أ - قطاع عام ( مؤسسات حكومية ):  
وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالاقتراض.

#### b - Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity national or foreign.

ب - قطاع مشترك ( مختلط ):  
وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

#### c - Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or corporate bodies. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

ج - قطاع خاص:  
يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

### 4- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

٤ - النشاط الاقتصادي الرئيسي:  
هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

## 5- Employment (employees):

All individuals (nationals or foreigners) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due to sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

### a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

### b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time, provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

### c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as normal leaves or sick leaves.

### d- Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

## ه - العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، أسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو اعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

### أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

### ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

### ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

### د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

## e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

## هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمى لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

## 6- Compensation of employees:

### a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

## ٦ - تعويضات العاملين:

### أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (أسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

## b) Benefits in-kind :

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

## ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

## 7- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

## ٧ - إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

## 8- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

## ٨ - المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمدخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعدد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

## 9- Intermediate services:

All services used that help in accomplishing production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

## ٩ - المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

## 10- Value added:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

## ١٠ - القيمة المضافة:

مجموع قيمة الإنتاج والإيرادات الأخرى مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

## 11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

## ١١ - الإهلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

## 12- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

## ١٢ - الضرائب على الإنتاج والاستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

## 13- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including nonresident government entities, to projects according to levels of its production activities or quantity and value of goods and services that it produces, sells or imports, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

## ١٣ - الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

## 14- Operating surplus:

It equals to gross output at producer's price less intermediate consumption (intermediate goods and services) on the basis of purchaser price, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

## ١٤ - فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الاستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين واهتلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

## 15- Fixed assets:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and draft animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

## 16- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

## 17- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods at a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before entering more alteration on them, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

## 18- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their money at disposal of companies.

## ١٥ - الأصول الثابتة:

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطيات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

## ١٦ - الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

## ١٧ - المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو استعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف استخدامها للاستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

## ١٨ - أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الفصل الأول  
إحصاءات الطاقة والصناعة  
Chapter One  
Energy and Manufacturing Statistics  
2012

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This chepter covers Energy and Manufacturing sector of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics i.e. sections C,D and E for the year 2012.

In conformity with providing and developing economic statistics, the Ministry perceived that development plans should harmonize with the international trends and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (C) Mining and Quarrying.
- (D) Manufacturing.
- (E) Electricity, Water and Gas.

These statistics include data of government, mixed and private sector establishments.

### 2 - The Questionnaires:

The annual questionnaire of Energy and Manufacturing statistics for all establishments.

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starts on first of January and ends on end of December.

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating establishments in the differnent economic activities based on data of the 2010 establishments' census.

- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.

- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through a sample.

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع الطاقة والصناعة من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن وزارة التخطيط التنموي والإحصاء ، أي الأقسام ج، د، هـ وذلك للعام ٢٠١٢.

وقد رأت الوزارة تمثيلاً مع سياستها في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- التعدين واستغلال المحاجر.
- الصناعات التحويلية.
- الكهرباء والماء والغاز.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الحكومي والمختلط والخاص.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستمارة السنوية لإحصاءات الطاقة والصناعة لجميع المنشآت.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً

على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في يونيو عام ٢٠١٠ م.

- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.

- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما

المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.



عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي  
احصاءات الطاقة والصناعة



NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
ENERGY AND MANUFACTURING STATISTICS

Table No (1)

2012

جدول رقم (١)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الإقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
<b>C</b>	<b>MINING AND QUARRYING</b>	<b>39090</b>	<b>102</b>	<b>39017</b>	<b>84</b>	<b>73</b>	<b>18</b>	التعدين وإستغلال المحاجر
11	Extraction of Crude Petroleum and Natural Gas, Services Incidental to Oil and Gas Extraction, Excluding Surveying	38579	97	38506	79	73	18	إستخراج النفط الخام والغاز الطبيعي وأنشطة الخدمات المتصلة بإستخراج النفط والغاز بإستثناء خدمات المسح
111	Extraction of crude petroleum and natural gas	19857	7	19857	7	0	0	إستخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
112	Service activities incidental to oil and gas extraction excluding surveying	18722	90	18649	72	73	18	أنشطة الخدمات المتصلة بإستخراج النفط والغاز الطبيعي بإستثناء خدمات المسح
14	Other Mining and Quarrying Activities	511	5	511	5	0	0	أنشطة أخرى للتعدين وإستغلال المحاجر
<b>D</b>	<b>MANUFACTURING</b>	<b>79164</b>	<b>2180</b>	<b>72800</b>	<b>802</b>	<b>6364</b>	<b>1378</b>	الصناعات التحويلية
15	Manufacture of Food Products and Beverages	6570	198	5989	70	581	128	صناعة المنتجات الغذائية والمشروبات
17	Manufacture of Textiles	594	22	522	7	72	15	صناعة المنسوجات
18	Manufacture of Wearing Apparel, Dressing and Dyeing of Fur	7140	951	3442	137	3698	814	صناعة الملابس وتهيئة وصبغ الفراء
19	Tanning and Dressing of Leather, Manufacture of Luggage, Handbags, Saddlery, Harness and Footwear	104	3	104	3	0	0	دبغ وتهيئة الجلود وصناعة حقائب الأمتعة وحقائب اليد والسروج والأعنة والأحذية
20	Manufacture of Wood & of Products of Wood & Cork, Except Furniture, Manufacture of Articles of Straw and Plaiting Materials	3045	134	2712	62	333	72	صناعة الخشب والفلين بإستثناء الأثاث وصناعة الأصناف المنتجة من القش ومواد الضفر
21	Manufacture of Paper and Paper Materials	490	8	490	8	0	0	صناعة الورق ومنتجات الورق
22	Publishing, Printing and Reproduction of Recorded Media	3758	47	3682	35	76	12	الطباعة والنشر وإستتساخ وسائط الإعلام المسجلة
23	Manufacture of Refined Petroleum Products	2638	5	2638	5	0	0	صناعة المنتجات النفطية المكررة
24	Manufacture of Chemicals and Chemical Products	7965	41	7947	39	18	2	صناعة المواد والمنتجات الكيماوية
25	Manufacture of Rubber and Plastic Products	3064	38	3037	34	27	4	صناعة منتجات المطاط والملدان
26	Manufacture of Other Non-Metalic Mineral Products	17067	110	17052	108	15	2	صناعة منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27	Manufacture of Basic Metals	5775	10	5775	10	0	0	صناعة المعادن الأساسية
28	Manufacture of Fabricated Metal Products, Except Machinery and Equipment	14353	383	13367	188	986	195	صناعة منتجات المعادن المشكلة بإستثناء الماكينات والمعدات

عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي  
احصاءات الطاقة والصناعة



NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
ENERGY AND MANUFACTURING STATISTICS

جدول رقم (١)

Table No (1)

2012

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الإقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		29	Manufacture of Machinery and Equipment N.E.C.	1840	14	1840	14	
31	Manufacture of Electrical Machinery and Apparatus N.E.C.	1018	16	1018	16	0	0	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في موضع آخر
33	Manufacture of Medical, Precision, Optical Instruments, Watches and Clocks	67	2	67	2	0	0	صناعة الأجهزة الطبية وادوات القياس عاليه الدقه والادوات البصريه، والساعات بأنواعها
34	Manufacture of Motor Vehicles, Trailers and Semi-Trailers	399	5	399	5	0	0	صناعة المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة ونصف المقطورة
35	Manufacture of Other Transport Equipment	30	4	0	0	30	4	صناعة معدات النقل الأخرى
36	Manufacture of Furniture, Manufacture of Products N.E.C.	3085	180	2557	50	528	130	صناعة الأثاث وصناعة المنتجات غير مصنفة في موضع آخر
37	Recycling of Metal and Non-Metal Waste and Scrap	162	9	162	9	0	0	إعادة الدوران للنفايات والخرده المعدنية وغير المعدنية
E	ELECTRICITY, GAS, AND WATER SUPPLY	4800	7	4800	7	0	0	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار والمياه
40	Electricity, Gas, Steam and Water Supply	4800	7	4800	7	0	0	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار والمياه
Total		123054	2289	116617	893	6437	1396	المجموع

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الإقتصادي الرئيسي  
إحصاءات الطاقة والصناعة



ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
ENERGY AND MANUFACTURING STATISTICS

Table No (2) (Value QR. 000)

2012

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السليمة والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الإقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
<b>C</b>	<b>MINING AND QUARRYING</b>	<b>378124933</b>	<b>15609897</b>	<b>393734830</b>	<b>39790287</b>	<b>24191364</b>	<b>15598923</b>	<b>433525117</b>	<b>19626505</b>	<b>413898612</b>	<b>التعدين وإستغلال المحاجر</b>
11	Extraction of Crude Petroleum and Natural Gas, Services Incidental to Oil and Gas Extraction, Excluding Surveying	378018617	15598048	393616665	39667039	24175347	15491692	433283704	19604140	413679564	إستخراج النفط الخام والغاز الطبيعي وأنشطة الخدمات المتصلة بإستخراج النفط والغاز بإستثناء خدمات المسح
14	Other Mining and Quarrying Activities	106316	11849	118165	123248	16017	107231	241413	22365	219048	أنشطة أخرى للتعدين وإستغلال المحاجر
<b>D</b>	<b>MANUFACTURING</b>	<b>66602429</b>	<b>4765076</b>	<b>71367505</b>	<b>55831307</b>	<b>3800433</b>	<b>52030874</b>	<b>127198812</b>	<b>6397118</b>	<b>120801694</b>	<b>إستغلال المحاجر لإستخراج الاحجار والرمال والطفل</b>
15	Manufacture of Food Products and Beverages	376844	87659	464503	1231716	393671	838045	1696219	324315	1371904	<b>الصناعات التحولية</b>
17	Manufacture of Textiles	25643	686	26329	29047	2990	26057	55376	0	55376	صناعة المنتجات الغذائية والمشروبات
18	Manufacture of Wearing Apparel, Dressing and Dyeing of Fur	608631	9474	618105	334037	86667	247370	952142	247587	704555	إنتاج وتجهيز اللحوم والاسماك والفواكه والخضروات والزيوت والدهون
19	Tanning and Dressing of Leather, Manufacture of Luggage, Handbags, Saddlery, Harness and Footwear	7106	658	7764	5248	1302	3946	13012	833	12179	صناعة منتجات الالبان
20	Manufacture of Wood & of Products of Wood & Cork, Except Furniture, Manufacture of Articles of Straw and Plaiting Materials	208129	12199	220328	260942	46629	214313	481270	12929	468341	صناعة منتجات المطاحن الحبوب والنشا ومنتجات النشا والاعلاف الحيوانية المحضرة
21	Manufacture of Paper and Paper Materials	43686	1523	45209	45886	4401	41485	91095	2671	88424	صناعة منتجات الاغذية الاخرى
22	Publishing, Printing and Reproduction of Recorded Media	647308	64085	711393	333943	93261	240682	1045336	279830	765506	صناعة المشروبات
23	Manufacture of Refined Petroleum Products	16081906	445416	16527322	23593269	511952	23081317	40120591	2275061	37845530	صناعة المنسوجات
24	Manufacture of Chemicals and Chemical Products	42556221	1950820	44507041	11648120	997140	10650980	56155161	660926	55494235	صناعة المنسوجات الأخرى
25	Manufacture of Rubber and Plastic Products	370226	54293	424519	641199	48739	592460	1065718	71515	994203	صناعة الملابس وتجهيز وصبغ الفراء
26	Manufacture of Other Non-Metallic Mineral Products	1473071	504229	1977300	3872130	342512	3529618	5849430	399889	5449541	صناعة الملابس
27	Manufacture of Basic Metals	2731109	1476689	4207798	11507565	1001597	10505968	15715363	1875891	13839472	دبغ وتجهيز الجلود وصناعة حقائب الامتعة وحقائب اليد والسرورج والاعنة والأحذية
28	Manufacture of Fabricated Metal Products, Except Machinery and Equipment	876999	87172	964171	1530299	187460	1342839	2494470	195340	2299130	دبغ وتجهيز الجلود وصناعة حقائب الامتعة وحقائب اليد والسرورج والاعنة
29	Manufacture of Machinery and Equipment N.E.C.	172123	8952	181075	109493	19073	90420	290568	826	289742	صناعة الأحذية
31	Manufacture of Electrical Machinery and Apparatus N.E.C.	147341	16066	163407	359809	13661	346148	523216	14687	508529	صناعة الخشب والفلين بإستثناء الاتاث وصناعة الاصناف المنتجة من الفس ومواد الصفر
33	Manufacture of Medical, Precision, Optical Instruments, Watches and Clocks	-9963	7739	-2224	18778	4723	14055	16554	211	16343	صناعة المنتجات الخشبية
34	Manufacture of Motor Vehicles, Trailers and Semi-Trailers	30925	1106	32031	32303	2082	30221	64334	705	63629	صناعة الورق ومنتجات الورق
35	Manufacture of Other Transport Equipment	5377	50	5427	1610	229	1381	7037	578	6459	صناعة الورق ومنتجات الورق
36	Manufacture of Furniture, Manufacture of Products N.E.C.	241828	34298	276126	257299	38420	218879	533425	18201	515224	الطباعة والنشر وإستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
37	Recycling of Metal and Non-Metal Waste and Scrap	7919	1962	9881	18614	3924	14690	28495	15123	13372	الطباعة والنشر وإستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
<b>E</b>	<b>ELECTRICITY, GAS, AND WATER SUPPLY</b>	<b>2787080</b>	<b>572705</b>	<b>3359785</b>	<b>10312189</b>	<b>404367</b>	<b>9907822</b>	<b>13671974</b>	<b>6953622</b>	<b>6718352</b>	<b>صناعة المنتجات النفطية المكررة</b>
40	Electricity, Gas, Steam and Water Supply	2787080	572705	3359785	10312189	404367	9907822	13671974	6953622	6718352	صناعة المنتجات النفطية المكررة
	<b>Total</b>	<b>447514442</b>	<b>20947678</b>	<b>468462120</b>	<b>105933783</b>	<b>28396164</b>	<b>77537619</b>	<b>574395903</b>	<b>32977245</b>	<b>541418658</b>	<b>صناعة المواد والمنتجات الكيماوية</b>

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب القطاع و النشاط الاقتصادي الرئيسي  
احصاءات الطاقة والصناعة

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY SECTOR & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
INDUSTRY AND ENERGY STATISTICS  
2012

Table No (3)

جدول رقم (3)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (Value QR. 000)		نسبة المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ( QR.) Value Added Per Worker	إنتاجية المشتغل ( QR.) Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ ريال قطري ( QR.) Average Annual Wage (1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
<b>C</b>	<b>MINING AND QUARRYING</b>	<b>366895300</b>	<b>11229635</b>	<b>10072521</b>	<b>11090435</b>	<b>5.58</b>	<b>3.60</b>	<b>287416</b>	التعدين وإستغلال المحاجر
11	Extraction of Crude Petroleum and Natural Gas, Services Incidental to Oil and Gas Extraction, Excluding Surveying	366808461	11210158	10202874	11231077	5.58	3.58	290690	إستخراج النفط الخام والغاز الطبيعي وأنشطة الخدمات المتصلة بإستخراج النفط والغاز بإستثناء خدمات المسح
14	Other Mining and Quarrying Activities	86839	19477	231242	472431	6.63	44.42	38417	أنشطة أخرى للتعدين وإستغلال المحاجر
<b>D</b>	<b>MANUFACTURING</b>	<b>60002664</b>	<b>6599759</b>	<b>901515</b>	<b>1606776</b>	<b>2.99</b>	<b>40.91</b>	<b>83712</b>	الصناعات التحويلية
15	Manufacture of Food Products and Beverages	161816	215027	70700	258176	23.21	49.41	32858	صناعة المنتجات الغذائية والمشروبات
17	Manufacture of Textiles	14205	11438	44326	93226	5.40	47.05	19353	صناعة المنسوجات
18	Manufacture of Wearing Apparel, Dressing and Dyeing of Fur	462145	146487	86569	133353	9.10	25.98	20761	صناعة الملابس وتهيئة وصبغ الفراء
19	Tanning and Dressing of Leather, Manufacture of Luggage, Handbags, Saddlery, Harness and Footwear	4853	2252	74645	125111	10.01	30.33	22742	دبغ وتهيئة الجلود وصناعة حقائب الأمتعة وحقائب اليد والسروج والأعنة والأحذية
20	Manufacture of Wood & of Products of Wood & Cork, Except Furniture, Manufacture of Articles of Straw and Plaiting Materials	117273	90857	72358	158053	9.69	44.53	30095	صناعة الخشب والفلين بإستثناء الأثاث وصناعة الأصناف المنتجة من القش ومواد الصفر
21	Manufacture of Paper and Paper Materials	30985	12700	92264	185908	4.83	45.54	26079	صناعة الورق ومنتجات الورق
22	Publishing, Printing and Reproduction of Recorded Media	413059	234248	189301	278163	8.92	23.02	62583	الطباعة والنشر وإستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
23	Manufacture of Refined Petroleum Products	14771437	1310469	6265096	15208715	1.28	57.53	496954	صناعة المنتجات النفطية المكررة
24	Manufacture of Chemicals and Chemical Products	40463066	2093153	5587827	7050240	1.78	18.97	262992	صناعة المواد والمنتجات الكيميائية
25	Manufacture of Rubber and Plastic Products	247264	122963	138551	347819	4.57	55.59	40395	صناعة منتجات المطاط واللدائن
26	Manufacture of Other Non-Metallic Mineral Products	858670	614400	115855	342733	5.86	60.34	36063	صناعة منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27	Manufacture of Basic Metals	1615883	1115225	728623	2721275	6.37	66.85	193113	صناعة المعادن الأساسية
28	Manufacture of Fabricated Metal Products, Except Machinery and Equipment	465928	411071	67176	173794	7.52	53.83	28764	صناعة منتجات المعادن المشكلة بإستثناء الماكينات والمعدات
29	Manufacture of Machinery and Equipment N.E.C.	121637	50484	98410	157917	6.56	31.12	27452	صناعة الآلات والمعدات غير المصنفة في موضع آخر

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب القطاع و النشاط الاقتصادي الرئيسي  
 احصاءات الطاقة والصناعة

 MAIN ECONOMIC INDICATORS BY SECTOR & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
 INDUSTRY AND ENERGY STATISTICS

2012

Table No (3)

جدول رقم (٣)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (Value QR. 000)		نسبة المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ( QR.) Value Added Per Worker	إنتاجية المشتغل ( QR.) Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate	متوسط الأجر السنوي ١ ريال قطري ( QR.) Average Annual Wage (1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل	تعويضات العاملين						
31	Manufacture of Electrical Machinery and Apparatus N.E.C.	107856	39486	160519	513964	2.61	66.16	38941	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في موضع آخر
33	Manufacture of Medical, Precision, Optical Instruments, Watches and Clocks	-14884	4921	-33200	247071	28.53	84.90	73446	صناعة الأجهزة الطبية وادوات القياس عالية الدقة والادوات البصرية، والساعات بأنواعها
34	Manufacture of Motor Vehicles, Trailers and Semi-Trailers	23503	7422	80277	161238	3.24	46.98	18649	صناعة المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة ونصف المقطورة
35	Manufacture of Other Transport Equipment	4515	861	180887	234552	3.26	19.62	35889	صناعة معدات النقل الأخرى
36	Manufacture of Furniture, Manufacture of Products N.E.C.	132819	109010	89506	172909	7.20	41.03	35636	صناعة الأثاث وصناعة المنتجات غير مصنفة في موضع آخر
37	Recycling of Metal and Non-Metal Waste and Scrap	634	7285	60990	175893	13.77	51.56	46699	إعادة الدوران للنفايات والخردة المعدنية وغير المعدنية
E	ELECTRICITY, GAS, AND WATER SUPPLY	1771460	1015620	699955	2848328	2.96	72.47	211587	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار والمياه
40	Electricity, Gas, Steam and Water Supply	1771460	1015620	699955	2848328	2.96	72.47	211587	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار والمياه
	<b>Total</b>	<b>428669424</b>	<b>18845014</b>	<b>3806964</b>	<b>4667836</b>	<b>4.94</b>	<b>13.50</b>	<b>153574</b>	<b>المجموع</b>

الفصل الثاني  
إحصاءات البناء والتشييد  
Chapter Two  
Building and Construction Statistics  
2012

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This chapter covers the activity of construction i.e. tabulation category (F) of the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, 3rd revision, detailed at group levels, classified by economic activities specially adopted to the State of Qatar, as follows:

**452 : General Construction ( general contracts )**

**4521 : General Construction for Buildings**

**4522 : General Construction for Non-Buildings ( civil engineering works )**

**4560 : Partial Construction**

And it's worth mentioning that the construction activities in the State of Qatar are fully practiced by the private sector .

### 2- The Questionnaires:

The required basic data has been collected on 2 forms of questionnaires as follows:

a - Annual Questionnaire of Building and Construction Statistics :  
Form No. 2501 - for establishments employing 50 persons and above .

b - Annual Questionnaire of Building and Construction Statistics :  
Form No. 2502 - for establishments employing less than 50 persons .

### 3 - Reference Period:

Data collected in this chapter relate to a calendar year commencing 1st. January and ending 31st. December of the reference period.

### 4 - Survey Methodology:

a - A comprehensive frame of functioning establishments was prepared based on the findings of the last Establishments Census.

b - Field and office check up for the frame data was carried out to verify economic activity , number of employees and other information.

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع الإنشاءات أي القسم الرئيسي (واو) من التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الإقتصادية مفصلة على مستوى مجموعات تصنيف أنشطة إقتصادية خاصة بدولة قطر وذلك على النحو التالي :

٤٥٢ : الإنشاءات العامة ( المقاولات العامة ) :

٤٥٢١ : الإنشاءات العامة للمباني .

٤٥٢٢ : الإنشاءات العامة لغير المباني (الإنشاءات الكاملة للمهندسة المدنية) .

٤٥٦ : الإنشاءات الجزئية ( المقاولات الجزئية ) .

وتجدر الإشارة إلى أن نشاط الإنشاءات يمارس بالكامل بواسطة القطاع الخاص .

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

تم جمع البيانات الأساسية على نموذجين من الاستثمارات وذلك على النحو التالي :

أ - الإستثمار السنوي لإحصاءات البناء والتشييد :

نموذج رقم ٢٥٠١ للمنشآت التي يعمل بكل منها ٥٠ مشغل فأكثر

ب - الإستثمار السنوي لإحصاءات البناء والتشييد :

نموذج رقم ٢٥٠٢ للمنشآت التي يعمل بكل منها أقل من ٥٠ مشغل

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر .

### ٤ - أسلوب المسح:

أ - تم اعداد اطار متكامل بالمنشآت العاملة في هذا القطاع استنادا على بيانات تعداد المنشآت الأخير .

ب - تم تدقيق بيانات الإطار ميدانيا ومكتيباً للتأكد من النشاط الإقتصادي للمنشأة وعدد العاملين وباقي البيانات الأخرى .

c. For data collection , the following procedure was adopted:

- \* Data was collected from all big establishments (those employing 50 persons or more) i.e. full coverage.
- \* Data was collected on a sample basis for small establishments (those employing less than 50 persons).

ج - تم جمع بيانات المنشآت حسب الآتي :

- \* المنشآت التي يعمل بها ٥٠ مشغل فأكثر عن طريق الحصر الشامل .
- \* المنشآت التي يعمل بها أقل من ٥٠ مشغل فقد جمعت بياناتها عن طريق العينة .

## 5 - Activity Outlines

### a- General Construction for Building :

This includes general construction of new works, alterations , repairs and demolishing of building such as dwellings, schools, government building, commercial and industrial buildings.

### b- General construction for non- building:

Includes general construction of new works, alterations, repairs or civil engineering projects such as roads, bridges, airports, networks of sewerage, water, electricity, telephone, pipelines ... etc.

### c- Partial Construction:

This includes the construction of parts of the above mentioned constructions e.g. sanitary works, electrical works, brick laying, stone setting, foundation works ... etc.

## ٥ - ملخص الأنشطة :

### أ - الإنشاءات العامة للمباني :

تشمل الإنشاءات العامة لإنشاء وتعديل واصلاح وهدم المباني عامة مثل المدارس والدوائر الحكومية والمسكن والمنشآت التجارية والصناعية .

### ب - الإنشاءات العامة لغير المباني :

تشمل الإنشاءات العامة التي تختص بإنشاء وتعديل واصلاح المشاريع الهندسية مثل الطرق والجسور والمطارات وشبكات المجاري والمياه والكهرباء والهاتف ، كما تشمل الإنشاءات المتعلقة بالمناجم وكذلك عمليات حفر آبار البترول والغاز الطبيعي وإنشاء خطوط انابيب البترول والغاز وإنشاء الموانئ والأرصفت واحواض السفن وكافة الإنشاءات الأخرى عدا المباني .

### ج - الإنشاءات الجزئية :

تشمل الإنشاءات التي تختص بتنفيذ جزء من المشروع فقط .. مثل الاعمال الصحية واعمال الكهرباء والبناء بالطوب والحجر وتركيب الأرضيات والأصباغ وعمليات الحفر والاساسات.





وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

## عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي إحصاءات البناء والتشييد

### NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY BUILDING & CONSTRUCTION STATISTICS

2012

Table No (4)

جدول رقم (٤)

رمز النشاط Activity code	Main Economic Activity	المجموع Total		منشآت تستخدم ٥٠ مشتغل فأكثر 50 Employees or more		منشآت تستخدم أقل من ٥٠ مشتغل Less Than 50 Employees		النشاط الإقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Est.	مشتغلون Emp.	منشآت Est.	مشتغلون Emp.	منشآت Est.	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	193756	824	181325	400	12431	424	الإتشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	171567	283	169741	215	1826	68	الإتشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	113665	1229	97314	286	16351	943	الإتشاءات الجزئية
Total		478988	2336	448380	901	30608	1435	المجموع

تقديرات الإيرادات حسب المصادر  
احصاءات البناء والتشييد

ESTIMATES OF REVENUES BY SOURCE  
BUILDING & CONSTRUCTION STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No (5) ( Value QR.000 )

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Source Of Revenues	الإيرادات Revenues	مصادر الإيرادات
<b>Value of work done during the year as :</b>		<b>قيمة ما تم تنفيذه خلال السنة من :</b>
a - Residential Buildings	13230385	أ - المباني السكنية
b - Non-Residential Buildings	29671400	ب - المباني غير السكنية
c - Other Construction Works		ج - الأعمال الإنشائية الأخرى :
1c - Constructions related to natural gas and petroleum activities	7465291	ج1 - تشييدات خاصة بالغاز الطبيعي و البترول
2c - Other Constructions	22166738	ج2 - تشييدات أخرى
d - Repairs and Maintenance Works	1410208	د - أعمال الصيانة
<b>Other Revenues:</b>	<b>3380516</b>	<b>الإيرادات الأخرى :</b>
<b>Total</b>	<b>77324538</b>	<b>المجموع</b>

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي

احصاءات البناء والتشييد

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
BUILDING & CONSTRUCTION STATISTICS

2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No (6) ( Value QR.000 )

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج الإجمالي Value Of Gross Output			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	إنشاءات Constructions	
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	10095787	868897	10964684	11608398	1804352	9804046	22573082	1939162	20633920	الإنشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	10232742	1251913	11484655	15416192	3214928	12201264	26900847	823913	26076934	الإنشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	6006356	385058	6391414	9193009	1570594	7622415	15584423	617442	14966981	الإنشاءات الجزئية
Total		26334885	2505868	28840753	36217599	6589874	29627725	65058352	3380517	61677835	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
احصاءات البناء والتشييد

MAJOR ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
BUILDING & CONSTRUCTION STATISTICS

2012

Table No (7) جدول رقم (٧)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية Distribution Of Net Value Added ألف ريال قطري ( 000 .QR )		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية ريال قطري (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%)	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%)	متوسط الأجر السني ريال قطري (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker					
4521	GENERAL CONSTRUCTION FOR BUILDINGS	4195035	5900751	56590	116503	8.00	43.00	30530	الإتشاءات العامة للمباني
4522	GENERAL CONSTRUCTION FOR NON-BUILDINGS	4104994	6127748	66940	156795	12.00	45.00	35740	الإتشاءات العامة لغير المباني
4560	PARTIAL CONSTRUCTION	2491181	3515175	56230	137108	10.00	49.00	31006	الإتشاءات الجزئية
Total		10791210	15543674	60212	135825	10.00	46.00	32511	المجموع

(1) Includes Wages , Salaries , Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة

الفصل الثالث  
إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة  
Chapter Three  
Wholesale and Retail Trade Statistics  
2012

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This chapter covers the Wholesale And Retail Trade sector of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics for the year 2012.

In order to provide and develop economic statistics, the Ministry perceived that development plans should comply with international trends and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be provided taking into consideration the local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following

(50) Sale, Maintenance And Repair Of Motor Vehicles And Motorcycles, Retail Sale Of Automotive Fuel

(51) Wholesale trade and commission trade ,except of motor vehicles and motorcycles .

(52) Retail trade except of motor vehicles and motorcycles repair of personal and household goods.

These statistics include data of public, mixed and private sector establishments only.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of Transport and Communications Statistics for all establishments.

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starting first of January and ending by end of December

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating establishments in the different economic activities based on data of the 2010 establishments' census.
- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.

- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

### 5 - Activity Outlines

#### 1- Wholesale trade:

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع تجارة الجملة والتجزئة من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن إدارة الإحصاءات الاقتصادية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء وذلك للعام ٢٠١٢.

وقد رأت الوزارة تمثيلاً مع سياستها في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

(٥٠) بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات بالتجزئة

(٥١) تجارة الجملة وتجارة العمولة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية .

(٥٢) تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وإصلاح السلع الشخصية والأسرية.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الحكومي والمختلط والخاص .

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات تجارة الجملة والتجزئة لجميع المنشآت.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت يونيو عام ٢٠١٠ م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.

- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.

### ٥ - ملخص الأنشطة :

#### ١ - تجارة الجملة:



Reselling of new and used goods without making any alteration or after carrying out some minor operations, such as packing and sorting, to retail traders, commercial and industrial establishments, craftsmen, different agencies or other wholesale traders, as well as work for commission in buying goods for the account of/ or selling goods to the aforementioned.

## 2- Retail trade:

Reselling of new and used goods to the public without making any alteration for personal or household consumption or use through commercial stores and booths.

## 3- Trade margin of purchases for sale:

The difference between actual or accounted price paid in order to buy a commodity for resell and the price that the distributor should pay to compensate the commodity at time of sell or dispose plus change in stock. Matured margins on some goods could be negative, if reduction in price is required. It should be negative for unsold goods due to damage or theft.

## 4- Output of wholesale and retail trade:

Output equals commercial margin plus value of commission collected for goods on consignment.

هي إعادة بيع السلع الجديدة والمستعملة دون إجراء عمليات تحويلية عليها أو بعد إدخال بعض العمليات البسيطة مثل التعبئة والفرز وذلك لتجار التجزئة أو للمنشآت التجارية والصناعية وأصحاب الحرف والهيئات المختلفة أو لتجار جملة آخرين وكذلك العمل بالوكالة في شراء السلع لحساب من سبق ذكرهم أو بيع السلع إليهم.

## ٢ - تجارة التجزئة:

هي إعادة بيع السلع الجديدة والمستعملة للجمهور دون إجراء عمليات تحويلية عليها وذلك للاستهلاك أو للاستخدام الشخصي أو العائلي وذلك بواسطة المحلات التجارية والأكشاك.

## ٣ - الهامش التجاري لمشتريات بغرض البيع:

الفرق بين السعر الفعلي أو المحتسب المدفوع لشراء سلعة ما لإعادة بيعها والسعر الذي يتعين على الموزع أن يدفعه لتعويض السلعة في الوقت الذي يبيعها أو يتخلص منها فيه مضافاً إليه التغير في المخزون. والهوامش المتحققة على بعض السلع قد تكون سالبة إذا تعين تخفيض أسعارها. ولا بد أن تكون سالبة بالنسبة للسلع التي لا تباع لأنها تتلف أو تُسرق.

## ٤ - الإنتاج في نشاط تجارة الجملة والتجزئة:

الإنتاج يساوي الهامش التجاري + قيمة العمولة المحصلة لبضائع الأمانة لحساب الغير.

عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي  
احصاءات تجارة الجملة والتجزئة



وزارة التخطيط القومي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (8)

2012

جدول رقم (٨)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity*	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الإقتصادي الرئيسي*
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	22680	524	20786	121	1894	403	بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	39253	1119	35794	296	3459	823	تجارة الجملة وتجارة العمولة، بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	88278	7114	63543	933	24735	6181	تجارة التجزئة، بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		150211	8757	120123	1350	30088	7407	المجموع

\* Not including maintenance and repair of motor vehicles, personal and households goods (5020 - 5040 - 5260). These are presented in Chapter (8) of this bulletin, Social and Personal Services Statistics.

\* لا تشمل الأنشطة الفرعية لصيانة وإصلاح المركبات والسلع الشخصية والمنزلية (٥٠٢٠ - ٥٠٤٠ - ٥٢٦٠) حيث أن هذه الأنشطة تم إدراجها في الفصل الثامن من هذه النشرة ضمن إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية .



تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
احصاءات تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No (9) Value QR.000

2012

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	8697956	707522	9405478	1150508	931875	218633	10555986	1219647	9336339	بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	7225790	413259	7639049	1234706	1010722	223984	8873755	1549935	7323820	تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	14187044	900154	15087198	3330451	2709282	621169	18417649	2038108	16379541	تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		30110790	2020935	32131725	5715665	4651879	1063786	37847390	4807690	33039700	المجموع

\* Not including maintenance and repair of motor vehicles, personal and households goods (5020 - 5040 - 5260).  
These are presented in Chapter (8) of this bulletin, Social and Personal Services Statistics.

\* لا تشمل الأنشطة الفرعية لصيانة وإصلاح المركبات والسلع الشخصية والمنزلية (٥٠٢٠ - ٥٠٤٠ - ٥٢٦٠) حيث أن هذه الأنشطة تم إدراجها في الفصل الثامن من هذه النشرة ضمن إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية .



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
احصاءات تجارة الجملة والتجزئة

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

2012

جدول رقم (١٠)

Table No (10)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity*	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Gross Value Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي*
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	6931434	1766521	414704	465431	8.83	2.07	78130	بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	5276740	1949048	194611	226066	11.39	2.52	49850	تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	10626048	3560997	170906	208632	14.71	3.37	41011	تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
	<b>Total</b>	<b>22834222</b>	<b>7276566</b>	<b>213911</b>	<b>251961</b>	<b>12.29</b>	<b>2.81</b>	<b>48988</b>	<b>المجموع</b>

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة

الفصل الرابع  
إحصاءات الفنادق والمطاعم

**Chapter Four**  
**Hotels and Restaurants Statistics**  
**2012**

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This chapter covers the Hotels and Restaurants sector (section H) of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics, for the year 2012.

In order to provide and develop economic statistics, the Ministry perceived that development plans should comply with international directions and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following section:

#### (H) RESTAURANT & HOTELS

These statistics include data of private sector establishments only.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of Transport and Communications Statistics for all establishments.

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starting first of January and ending by end of December

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating establishment in the different economic activities based on data of the 2010 establishments' census.
- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع الفنادق والمطاعم من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن وزارة التخطيط التنموي والإحصاء ، أي الفصل (حاء) وذلك لعام ٢٠١٢.

وقد رأَت الوزارة تمشياً مع سياستها في توفير وتطوير الإحصاءات الإقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الإقتصادية المتضمنة في فصل:  
(حاء) الفنادق والمطاعم

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الخاص فقط.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات المطاعم والفنادق لجميع المنشآت.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت يونيو عام ٢٠١٠ م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغولين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغولين فقد تمت دراستها بالعينة.



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي  
احصاءات الفنادق والمطاعم

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
HOTELS & RESTAURANTS STATISTICS

Table No (11)

2012

جدول رقم ( ١١ )

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الإقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISION OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	17933	94	17880	87	53	7	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTUARANTS, COFFEESHOPS ETC.	20292	1088	16502	362	3790	726	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ وما إليها
	Total	38225	1182	34382	449	3843	733	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

إيرادات النشاط الجاري  
إحصاءات الفنادق والمطاعم

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY  
HOTELS & RESTAURANTS STATISTICS

Table No (12) Value QR.000

2012

جدول رقم (١٢) القيمة ألف ريال قطري

Revenue Items	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	بنود الإيرادات
REVENUE OF ROOMS	2076433	0	2076433	إيرادات الغرف
REVENUE OF RESTAURANTS	4177519	3032310	1145209	إيرادات المطاعم
REVENUE OF HALLS (PARTIES, CONFERENCES, EXHIBITIONS)	337425	3122	334303	إيرادات القاعات (حفلات ومؤتمرات ومعارض)
REVENUE OF STORES	30780	0	30780	إيرادات محلات
OTHER REVENUE,	413545	66712	346833	إيرادات أخرى
<b>Total</b>	<b>7035702</b>	<b>3102144</b>	<b>3933558</b>	<b>المجموع</b>



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات الفنادق والمطاعم

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
HOTELS & RESTAURANTS STATISTICS

Table No (13) Value QR.000

2012

جدول رقم (١٣) ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمات Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISION OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	2427300	233423	2660723	1273072	571792	701280	3933795	239	3933556	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTUARANTS, COFFEES HOPS ETC.	1232218	66587	1298805	1805266	631663	1173603	3104071	1927	3102144	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ وما إليها
	Total	3659518	300010	3959528	3078338	1203455	1874883	7037866	2166	7035700	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
احصاءات الفنادق والمطاعم

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
HOTELS & RESTAURANTS STATISTICS

Table No (14)

2012

جدول رقم (١٤)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نسب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISION OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	1559252	868047	148370	219361	14.54	17.83	48459	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTUARANTS, COFFEESHOPS ETC.	645966	586253	64006	152970	20.35	37.81	28972	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ وما إليها
Total		2205218	1454300	103585	184117	17.10	26.64	38123	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.



الفصل الخامس  
إحصاءات النقل والاتصالات  
**Chapter Five**  
**Transport & Communications**  
**Statistics**  
**2012**

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This Chapter covers the transport and communications sector of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics, for the year 2012.

In order to provide and develop economic statistics, the Ministry perceived that development plans should comply with international trends and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(60) Land transport.

(61) Water transport.

(62) Air transport.

(63) Supporting and auxiliary transport activities and activities of travel agencies.

(64) Post and telecommunication

These statistics include data of public, mixed and private sector establishments only, it do not include informal sector in land transport.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of transport and communications statistics for all establishments.

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starting first of January and ending by end of December

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2010 establishments' census.

- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.

- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع النقل والاتصالات من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن إدارة الإحصاءات الاقتصادية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء وذلك لعام ٢٠١٢.

وقد رأَت الوزارة تمشياً مع سياستها في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

(٦٠) النقل البري.

(٦١) النقل المائي البحري والساحلي (للركاب والبضائع).

(٦٢) النقل الجوي.

(٦٣) أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر.

(٦٤) البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الحكومي والمختلط والخاص، ولا تشمل النشاط غير المنظم في النقل البري.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات النقل والاتصالات لجميع المنشآت.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت يونيو عام ٢٠١٠ م.

- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.

- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي  
إحصاءات النقل والإتصالات

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
TRANSPORT & COMMUNICATIONS STATISTICS

Table No (15)

2012

جدول رقم (١٥)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الإقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
60	LAND TRANSPORT	14540	229	14198	153	342	76	النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	775	3	775	3	0	0	النقل المائي البحري والساحلي (للركاب والبضائع)
62	AIR TRANSPORT	15123	2	15123	2	0	0	النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	7572	375	6555	158	1017	217	أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	4442	43	4375	20	67	23	البريد والإتصالات السلكية والاسلكية
Total		42452	652	41026	336	1426	316	المجموع



وزارة التخطيط التنوي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
TRANSPORT & COMMUNICATIONS STATISTICS

2012

Table No (16) Value QR.000

جدول رقم (١٦) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
60	LAND TRANSPORT	1222073	214959	1437032	549726	305477	244249	1986758	71238	1915520	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	2673015	710404	3383419	1107882	551789	556093	4491301	572855	3918446	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب والبضائع)
62	AIR TRANSPORT	2857549	2017970	4875519	20465347	3385485	17079862	25340866	519842	24821024	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	3339091	98876	3437967	604029	401030	202999	4041996	134780	3907216	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	4606134	1421038	6027172	1566490	1178929	387561	7593662	102122	7491540	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
	Total	14697862	4463247	19161109	24293474	5822710	18470764	43454583	1400837	42053746	المجموع

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات النقل والاتصالات

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
TRANSPORT & COMMUNICATIONS STATISTICS



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

Table No (17)

2012

جدول رقم (١٧)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
60	LAND TRANSPORT	728855	493219	98833	136641	15.38	12.29	34086	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	2475612	197403	4365702	5795227	12.29	12.38	254714	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب والبضائع)
62	AIR TRANSPORT	-536126	3393675	322391	1675651	13.36	67.40	224405	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	2822232	516861	454037	533808	9.92	5.02	68924	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	3312762	1293371	1356860	1709514	15.53	5.10	291497	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
	Total	8803335	5894529	451359	1023617	13.40	42.51	139337	المجموع

(1)Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة

الفصل السادس  
إحصاءات البنوك والتأمين  
Chapter Six  
Banks & Insurance Statistics  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This chapter covers the banking and Insurance sector of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics, for the year 2012.

The Ministry, in conformity with providing and developing economic statistics, perceived that development plans should harmonize with the international directions and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

#### (J) Financial Intermediation.

These statistics include data of commercial banks and insurance companies operating in the State of Qatar.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of banking and insurance statistics.

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starting first of January and ending by end of December

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating commercial banks and insurance companies based on data of the 2010 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.
- Since all operating banks and insurance companies employ more than ten employees, accordingly all these establishments were covered by comprehensive counting.

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع البنوك والتأمين من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن وزارة التخطيط التنموي والإحصاء ، أي الفصل (ياء) ، وذلك للعام ٢٠١٢م.

وقد رأت الوزارة تمثيلاً مع سياستها في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الفصل:

#### (ياء) الوساطة المالية.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالبنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر مستنداً على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في يونيو عام ٢٠١٠م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- بما أن جميع البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر تستخدم أكثر من عشرة عاملين، عليه تم شمول هذه المنشآت بواسطة الحصر الشامل.



إحصاءات البنوك  
Banks Statistics



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك  
احصاءات البنوك

**NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATIONS OF EMPLOYEES BY NATIONALITY &  
BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2012**

Table No. (18) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٨) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية البنك
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
	Qatari	3292830	2040766	1252064	8262	5579	
Arabic	55677	43266	12411	306	247	59	عربية
European	232379	193667	38712	550	451	99	أوروبية
Other	16446	14756	1690	81	68	13	أخرى
<b>Total</b>	<b>3597332</b>	<b>2292455</b>	<b>1304877</b>	<b>9199</b>	<b>6345</b>	<b>2854</b>	<b>المجموع</b>

مصروفات النشاط الجارى حسب جنسية البنك  
احصاءات البنوك

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (19) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٩) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	Bank Nationality الجنسية البنك					المصروفات
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Paid on Current Accounts	44202	0	326	20	43856	الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
Interest Paid on Saving Accounts	211290	771	1875	21816	186828	الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
Interest Paid on Notice Time Deposits	347384	0	1461	367	345556	الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
Interest Paid on Fixed Time Deposits	3858875	14281	19017	17838	3807739	الفوائد المدفوعة على ودائع لأجل
Interest Paid on Inter-Bank Borrowings	321550	8	15308	1669	304565	الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
Interest Paid on Borrowing From H.O & Branches	321469	27	46261	345	274836	الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي و الفروع
Interest Paid on Borrowing Abroad	872267	0	0	0	872267	الفوائد المدفوعة على قروض خارجيه
Interest Paid on Foreign Currency Deposits	525641	0	3768	0	521873	الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Paid	751134	4	17	2673	748440	فوائد أخرى مدفوعة
<b>Total</b>	<b>7253812</b>	<b>15091</b>	<b>88033</b>	<b>44728</b>	<b>7105960</b>	<b>المجموع</b>
Losses From Trading in Foreign Exchange	27924	0	8932	0	18992	خسائر التجارة في النقد الاجنبي
Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	33842	0	150	33458	234	خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
<b>Total</b>	<b>61766</b>	<b>0</b>	<b>9082</b>	<b>33458</b>	<b>19226</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>7315578</b>	<b>15091</b>	<b>97115</b>	<b>78186</b>	<b>7125186</b>	<b>المجموع العام</b>

ايرادات النشاط الجارى حسب جنسية البنك  
احصاءات البنوك

REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (20) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٠) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality الجنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
<b>Interest Received</b>						<b>الفوائد المحصلة</b>
Interest on Discount	908663	28171	12109	1192	867191	فوائد اوراق مالية مخصصة
Interest on Fixed Term and short term loans	20662525	33208	377982	188976	20062359	فوائد السلف والقروض
Interest on Overdrafts	733624	9152	69393	30746	624333	فوائد حساب جارى مدين
Interest on Inter-bank placing	219473	429	25649	1641	191754	فوائد ودائع البنوك المحلية
Interest on placing with Head Office	88735	9105	15065	2179	62386	فوائد ودائع المركز الرئيسي
Interest on other Deposits Abroad	732490	0	7053	794	724643	فوائد ودائع بنوك في الخارج
Interest on Documentary Credit Advances	263757	397	23243	0	240117	فوائد بوالص واعتمادات
Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	120946	0	4385	0	116561	فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Income	737663	0	22320	55009	660334	فوائد اخرى محصلة
<b>Total</b>	<b>24467876</b>	<b>80462</b>	<b>557199</b>	<b>280537</b>	<b>23549678</b>	<b>المجموع</b>
<b>Other Revenues</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>ايرادات اخرى</b>
Earnings from Trading on Foreign Exchange	888502	3567	192288	3109	689538	ارباح التجارة في النقد الاجنبي
Earnings from Charges on Foreign Exchange Rates	435066	0	325308	15130	94628	ايرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
Commissions Received	2947692	12285	77211	105618	2752578	عمولات محصلة
Others	2954937	1197	0	36151	2917589	أخرى
<b>Total</b>	<b>7226197</b>	<b>17049</b>	<b>594807</b>	<b>160008</b>	<b>6454333</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>31694073</b>	<b>97511</b>	<b>1152006</b>	<b>440545</b>	<b>30004011</b>	<b>المجموع العام</b>

الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك  
احصاءات البنوك

OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنوير والاحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (21) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢١) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	0	إيجار اراضي
Revenues from Previous Years	43110	0	0	0	43110	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	34439	63	14167	0	20209	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills)	4031523	8145	7952	0	4015426	إيرادات اوراق مالية(أرباح اسهم وسندات)
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل دفع
Rent of Buildings	84782	0	12801	0	71981	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	423624	0	0	0	423624	أرباح بيع أصول رأسماليه
Profits for goods for Sale	0	0	0	0	0	أرباح بضائع مشتراة بغرض البيع
Repaid bad debts	60879	0	4533	0	56346	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	5816	0	0	0	5816	تعويضات وغرامات
Others	295813	26	7738	0	288049	أخرى
<b>Total</b>	<b>4979986</b>	<b>8234</b>	<b>47191</b>	<b>0</b>	<b>4924561</b>	<b>المجموع</b>

قيمة الإنتاج الإجمالي والقيمة المضافة حسب جنسية البنوك  
احصاءات البنوك

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

Table No. (22) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٢) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality الجنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
<b>A- Gross Output</b>						<b>أ- الإنتاج الإجمالي</b>
1- Interest Received	24467877	80463	557199	280537	23549678	١- الفوائد المحصلة
2- Interest Paid	7253812	15091	88033	44728	7105960	٢- الفوائد المدفوعة
3- Revenue of Bonds	4031523	8145	7952	0	4015426	٣- إيرادات أوراق مالية
4- Other Revenues	7310979	17049	607607	160009	6526314	٤- الإيرادات الأخرى
Total (1-2+3+4)	28556567	90566	1084725	395818	26985458	المجموع (١-٢+٣+٤)
<b>B- Cost Of Production</b>						<b>ب- مستلزمات الإنتاج</b>
1- Goods	272796	584	10254	10858	251100	١- سلعية
2- Services	2187287	20128	214512	92047	1860600	٢- خدمية
3- Commission Paid	61766	0	9082	33458	19226	٣- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	2521849	20712	233848	136363	2130926	المجموع (١+٢+٣)
<b>C- Gross Value Added (A-B)</b>	26034718	69854	850877	259455	24854532	<b>ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)</b>
<b>D- Depreciation</b>	635685	1741	23183	8458	602303	<b>د- الإهلاك</b>
<b>E- Net Value Added (C-D)</b>	25399033	68113	827694	250997	24252229	<b>هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)</b>
<b>F- Compensations Of Employees</b>	3597332	16445	232379	55678	3292830	<b>و- تعويضات العاملين</b>
<b>G- Operating Surplus (E-F)</b>	21801701	51668	595315	195319	20959399	<b>ز- فائض التشغيل (هـ-و)</b>

**أهم المؤشرات الإقتصادية حسب جنسية البنك**  
**احصاءات البنوك**  
**MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY**  
**BANKS STATISTICS**  
**2012**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (23) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٣) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
QATARI	3008295	3266214	6.89	0.93	398551	قطرية
ARABIC	847890	1293520	23.25	2.74	181953	عربية
EUROPEAN	1547048	1972227	19.78	0.95	422507	أوروبية
OTHER	862379	1118092	22.23	0.65	203027	أخرى
<b>Total</b>	<b>2830168</b>	<b>3104312</b>	<b>7.66</b>	<b>0.96</b>	<b>391057</b>	<b>المجموع</b>

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجر و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.



إحصاءات التأمين  
Insurance Statistics



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية وجنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATIONS OF EMPLOYEES BY  
NATIONALITY & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012

Table No. (24) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٤) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
QATARI	181765	127949	53816	957	785	172	قطرية
ARABIC	17230	17119	111	100	99	1	عربية
OTHER	4935	4935	0	20	20	0	أخرى
Total	203930	150003	53927	1077	904	173	المجموع



عدد و قيمة و ثائق التأمين حسب النوع وجنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (25) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٥) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total		أخرى Other		عربية Arabic		قطرية Qatari		النوع
	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
CARS	8317333	593868	0	0	3828259	35133	4489074	558735	السيارات
CARGO & TRANSPORT	139422214	32029	656333	162	9481030	9641	129284851	22226	النقل و الشحن
FIRE & THEFT	127280762	8791	8505371	200	6947132	1606	111828259	6985	الحريق و السرقة
OTHER \ LIFE	896349430	73152	6979083	19151	11021936	20313	878348411	33688	أخرى / الحياة
Total	1171369739	707840	16140787	19513	31278357	66693	1123950595	621634	المجموع

إيرادات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS

2012



وزارة التخطيط التنوير والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (26) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٦) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total				أخرى Other				عربية Arabic				قطرية Qatari				النوع
	إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		
			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross	
CARS	4844	17084	809476	868938	0	0	0	97	2721	1801	54863	70411	2123	15283	754613	798430	السيارات
CARGO & TRANSPORT	201	46964	182435	591148	0	314	200	1186	122	1799	4635	10496	79	44851	177600	579466	النقل و الشحن
FIRE & THEFT	549	101099	470095	1552152	0	1018	251	3972	89	2479	4169	15417	460	97602	465675	1532763	الحريق و السرقة
OTHER	32721	88311	1191126	2294525	1258	5061	80729	105634	1256	1838	237187	505778	30207	81412	873210	1683113	أخرى
Total	38315	253458	2653132	5306763	1258	6393	81180	110889	4188	7917	300854	602102	32869	239148	2271098	4593772	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012

Table No. (27) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
LAND RENT	0	0	0	0	إيجار اراضي
COLLECTED INTERESTS	25205	480	783	23942	فوائد محصله
REVENUES FROM PREVIOUS YEARS	0	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
RECOVERED DEBTS	0	0	0	0	ديون مستردة
REVENUES OF BONDS (PROFIT OF STOCKS & BILLS)	632155	0	1615	630540	إيرادات اوراق مالية (ارباح اسهم وسندات)
RENT OF BUILDINGS	12965	0	290	12675	إيجار مباني
PROFITS FOR SELLING CAPITAL ASSETS	57	0	0	57	أرباح بيع أصول رأسماليه
REPAID BAD DEBTS	49125	0	0	49125	تحصيل ديون سبق اعدامها
COMPENSATIONS & FINES	0	0	0	0	تعويضات وغرامات
INVESTMENTS REVENUE FROM INSURANCE TECHNICAL RESERVES	0	0	0	0	إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
OTHER REVENUES	91627	90	207	91330	إيرادات اخرى
<b>Total</b>	<b>811134</b>	<b>570</b>	<b>2895</b>	<b>807669</b>	<b>المجموع</b>

مصرفات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (28) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٨) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total			أخرى Other			عربية Arabic			قطرية Qatari			النوع
	العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		
		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	39679	516196	550018	0	0	1	5678	30242	38666	34001	485954	511351	السيارات
Cargo & Transport	31557	4857	140878	229	261	1200	607	1204	2868	30721	3392	136810	النقل و الشحن
Fire & Theft	21256	204354	590259	551	678	10235	1256	1341	11384	19449	202335	568640	الحريق و السرقة
Other	121842	364528	1706830	19614	10438	24759	8297	100960	320818	93931	253130	1361253	أخرى
Total	214334	1089935	2987985	20394	11377	36195	15838	133747	373736	178102	944811	2578054	المجموع

المصروفات والمدفوعات التحويلية الاخرى حسب جنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

OTHER TRANSFERS' EXPENSES & PAYMENTS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (29) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
TAXES ON INCOME	6859	907	5952	0	ضرائب على الدخل
OTHER DUTIES AND TAXES	913	0	240	673	ضرائب ورسوم أخرى
DOMESTIC AND FOREIGN INTERESTS	5608	0	65	5543	فوائد محلية وفوائد خارجيه
CASUALTY INSURANCE PREMIUMS	61261	0	389	60872	اقساط تأمين ضد الحوادث
LAND RENTALS	190	0	0	190	ايجار أراضي
PROFITS PAID	634070	0	80	633990	توزيعات الارباح
BAD DEBTS	5693	181	1088	4424	ديون معدومه
PAYMENTS PERTINENT TO PREVIOUS YEARS	20	0	0	20	مصروفات سنوات سابقه
SOCIAL WELFARE, GRANTS AND DONATIONS	5684	0	0	5684	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعيه
DISCOUNT ON PRE-MATURITY PAYMENTS OF DEBTS	10461	0	0	10461	خصم تعجيل الدفع
PENALTIES AND FINES	0	0	0	0	تعويضات وغرامات متنوعه
END OF SERVICE REMUNERATIONS	15660	71	207	15382	مكافآت نهاية الخدمة
<b>Total</b>	<b>746419</b>	<b>1159</b>	<b>8021</b>	<b>737239</b>	<b>المجموع</b>

قيمة الإنتاج الإجمالي والقيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012



Table No. (30) (Value QR. 000)

جدول رقم (٣٠) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
<b>A- GROSS OUTPUT</b>					أ- الإنتاج الإجمالي
1- NET COLLECTED PREMIUMS	2653131	81179	300854	2271098	١- الأقساط المحصلة الصافية
2- NET CLAIMS PAID	1089934	11377	133746	944811	٢- التعويضات المدفوعة الصافية
3- COMMISSIONS RECEIVED	253456	6392	7917	239147	٣- العمولات المحصلة
4- INCOME FROM INVESTING TECHNICAL RESERVES	0	0	0	0	٤- الدخل من استثمار الاحتياطي
5- CHANGE IN TECHNICAL RESERVES	222483	20146	37639	164698	٥- التغير في الاحتياطي الفني
6- OTHER REVENUES	38316	1258	4188	32870	٦- إيرادات أخرى
<b>Total (1-2+3+4-5+6)</b>	<b>1632486</b>	<b>57306</b>	<b>141574</b>	<b>1433606</b>	المجموع (٦+٥-٤+٣+٢-١)
<b>B- COST OF PRODUCTION</b>					ب- مستلزمات الإنتاج
1- GOODS	22382	250	556	21576	١- سلعية
2- SERVICES	145748	7784	10146	127818	٢- خدمية
3- COMMISSION PAID	214333	20394	15837	178102	٣- العمولات المدفوعة
<b>Total (1+2+3)</b>	<b>382463</b>	<b>28428</b>	<b>26539</b>	<b>327496</b>	المجموع (٣+٢+١)
<b>C- GROSS VALUE ADDED (A-B)</b>	<b>1250023</b>	<b>28878</b>	<b>115035</b>	<b>1106110</b>	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ - ب)
<b>D- DEPRECIATION</b>	<b>34682</b>	<b>130</b>	<b>1690</b>	<b>32862</b>	د- الإهلاك
<b>E- NET VALUE ADDED (C-D)</b>	<b>1215341</b>	<b>28748</b>	<b>113345</b>	<b>1073248</b>	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج - د)
<b>F- COMPENSATION OF EMPLOYEES</b>	<b>203931</b>	<b>4935</b>	<b>17231</b>	<b>181765</b>	و- تعويضات العاملين
<b>G- OPERATING SURPLUS (E-F)</b>	<b>1011410</b>	<b>23813</b>	<b>96114</b>	<b>891483</b>	ز- فائض التشغيل (هـ - و)

أهم المؤشرات الإقتصادية حسب جنسية شركة التأمين  
احصاءات التأمين

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2012



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

Table No. (31) (Value QR. 000)

جدول رقم (٣١) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية شركة التأمين
QATARI	1155809	1498021	8.92	1.51	189932	قطرية
ARABIC	1150346	1415735	7.17	0.39	172306	عربية
OTHER	1443913	2865325	13.58	0.44	246769	أخرى
Total	1160652	1515771	8.93	1.37	189351	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.



الفصل السابع  
إحصاءات خدمات الأعمال  
Chapter Seven  
Business Services Statistics  
2012



## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### ١ - النطاق:

### 1 - The Scope:

This chapter covers the Business Services sector of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics, for the year 2012.

In order to provide and develop economic statistics, the Ministry perceived that development plans should comply with international trends and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (67) Activities auxiliary to financial intermediation.
- (70) Real estate activities
- (71) Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods.
- (72) Computer and related activities.
- (73) Research and development
- (74) Other business activities

These statistics include data of public, mixed and private sector establishments only.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of Business Services statistics for all establishments

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2010 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع خدمات الأعمال من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وذلك للعام ٢٠١٢.

وقد رأت الوزارة تمثيلاً مع سياساتها في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- (٦٧) الأنشطة المساعدة للوساطة المالية.
- (٧٠) الأنشطة العقارية.
- (٧١) تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية.
- (٧٢) الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة.
- (٧٣) البحث والتطوير.
- (٧٤) أنشطة خدمات الأعمال الأخرى.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الخاص فقط.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لجميع المنشآت .

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد المنشآت يونيو عام ٢٠١٠ م .
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.



وزارة التخطيط القومي والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Economic Research

عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الإقتصادي الرئيسي  
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC  
Business Services Statistics

Table No (32)

2012

جدول رقم (٣٢)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الإقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	4613	71	4543	58	70	13	قسم المؤسسات المالية باستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعايشات التقاعدية
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	1699	31	1684	28	15	3	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	5591	390	4459	104	1132	286	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	6747	281	5965	69	782	212	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	1698	128	1350	40	348	88	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
73	RESEARCH AND DEVELOPMENT	184	7	167	4	17	3	قسم البحث والتطوير
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	86689	1535	82023	516	4666	1019	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		107221	2443	100191	819	7030	1624	المجموع

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
BUSINESS SERVICES STATISTICS  
2012

جدول رقم (33) القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000) Table No (33)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISHMENTS AND COMPANIES	7501372	285816	7787188	1253930	667801	586129	9041118	3229652	5811466	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	2549447	22481	2571928	77244	76087	1157	2649172	23694	2625478	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	89990	20118	110108	36980	34945	2035	147088	644	146444	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6712	SECURITY BROKERAGE ACTIVITIES	72922	2957	75879	28967	27368	1599	104846	1607	103239	نشاط السمسرة في الأوراق المالية
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	399366	26255	425621	66100	57161	8939	491721	80936	410785	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	2751056	225112	2976168	531483	443425	88058	3507651	1335208	2172443	الإستطه العقاريه في الممتلكات المملوكة او الموجهه المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	603064	246547	849611	372304	197081	175223	1221915	307745	914170	تأجير معدات النقل البري
7121	Renting of Agricultural Machinery and Equipment (Without Operators)	1418	49	1467	32925	91	32834	34392	0	34392	تأجير الآلات والمعدات الأخرى (بدون مشغلين)
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	163227	82058	245285	245150	117497	127653	490435	31068	459367	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	56452	4633	61085	17603	10337	7266	78688	1600	77088	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	888684	9566	898250	383693	125934	257759	1281943	35839	1246104	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7300	RESEARCH AND DEVELOPMENT	77987	579	78566	12784	10621	2163	91350	14	91336	البحث والتطوير
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	318780	6947	325727	81354	68395.00	12959.00	407081		433	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات خدمات الأعمال  
ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
BUSINESS SERVICES STATISTICS  
2012

جدول رقم (33) القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000) Table No (33)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciation	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع	خدمات	سلع	المجموع	إيرادات أخرى	منتجات	
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	519482	5028	524510	91171	76061	15110	615681	14645	601036	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الاستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	9459	8	9467	3435	2095	1340	12902	1957	10945	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	651115	17816	668931	187631	154785	32846	856562	11531	845031	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	5556361	56616	5612977	1143644	912975	230669	6756621	69530	6687091	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	413905	8609	422514	116315	72277	44038	538829	8595	530234	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	1451958	38393	1490351	465182	141370	323812	1955533	299776	1655757	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	1423717	36169	1459886	504293	365527	138766	1964179	41879	1922300	تعيين العمال وتدبير الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	649836	35310	685146	251401	151711	99690	936547	65463	871084	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	108809	6488	115297	67124	29864	37260	182421	4013	178408	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	3183	178	3361	6452	2032	4420	9813	0	9813	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	695723	41962	737685	193393	117189	76204	931078	11519	919559	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		26957313	1179695	28137008	6170558	3862629	2307929	34307566	5577348	28730218	المجموع

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
BUSINESS SERVICES STATISTICS  
2012

Table No (34)

جدول رقم (٣٤)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري ( QR.) Value Added Per Worker	إنتاجية المشتغل ريال قطري ( QR.) Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ريال قطري ( QR.) Average Annual Wage (1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)							
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISAMENTS AND COMPANIES	6617037	884334	1909560	2217047	7.39	6.48	217924	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	2367474	181974	4807343	4951723	2.87	0.04	343995	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	-17309	107299	534507	714018	23.76	1.38	520871	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6712	SECURITY BROKERAGE ACTIVITIES	47524	25397	588205	812752	26.10	1.53	196875	نشاط السمسرة في الأوراق المالية
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	315074	84291	312038	360499	11.62	1.82	62253	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	2420235	330820	532314	627375	12.64	2.51	60237	الاستطه العقاريه في الممتلكات المملوكه او الموجهه المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	436858	166205	189307	272263	16.13	14.34	37291	تأجير معدات النقل البري
7121	Renting of Agricultural Machinery and Equipment (Without Operators)	1011	407	69860	1637724	0.27	95.47	19381	تأجير الآلات والمعدات الأخرى (بدون مشغلين)
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	84248	78979	131238	262405	23.96	26.03	42462	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7129	RENTING OF OTHER MACHINERY AND EQUIPMENT	19681	36771	165544	213246	13.14	9.23	99651	تأجير آلات ومعدات أخرى غير مصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	452380	436304	529004	754972	9.82	20.11	258168	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7300	RESEARCH AND DEVELOPMENT	39403	38585	426993	496470	11.63	2.37	213178	البحث والتطوير
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	177654	141126	449900	562267	16.80	3.18	195736	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
BUSINESS SERVICES STATISTICS  
2012

Table No (34)

جدول رقم (٣٤)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري ( QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري ( QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%)	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%)	متوسط الأجر السنوي ريال قطري ( QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي					
		Distribution Of Net Value Added								Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To	Percentage Of Intermediate Goods To	Average Annual Wage (A)
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)	تعويضات العاملين											
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	354702	164780	461717	541973	12.35	2.45	147125	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية					
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	6402	3058	201428	274524	16.24	10.39	69503	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام					
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	474908	176207	478149	612267	18.07	3.83	127225	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة					
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	2445738	3110623	342819	412669	13.51	3.41	190147	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية					
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	279729	134178	214475	273518	13.41	8.17	68180	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات					
7430	ADVERTISING	1181450	270507	484352	635532	7.23	16.56	88778	الإعلان					
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	693335	730382	40190	54072	18.61	7.06	20130	تعيين العمال وتسيير الموظفين					
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	212912	436925	37550	51329	16.20	10.64	23974	أنشطة تنظيف المباني					
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	57342	51467	124109	196363	16.37	20.43	55882	أنشطة التصوير الفوتوغرافي					
7495	PACKAGING ACTIVITIES	850	2333	47345	138217	20.71	45.04	32863	أنشطة التعبئة لحساب الغير					
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	539030	156693	115407	145663	12.59	8.18	24522	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر					
<b>Total</b>		<b>19207668</b>	<b>7749645</b>	<b>262421</b>	<b>319971</b>	<b>11.26</b>	<b>6.73</b>	<b>72508</b>	<b>المجموع</b>					

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الفصل الثامن  
إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية  
**Chapter Eight**  
**Personal and Social Services Statistics**  
**2012**

## CONCEPT NOTE

## مذكرة مفاهيمية

### 1 - The Scope:

This chapter covers the social and personal services sector of the economic activity classification, issued by the Ministry of Development Planning and Statistics, for the year 2012.

In order to provide and develop economic statistics, the Ministry perceived that development plans should comply with international trends and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(50) Repair of vehicles with motors and motorcycles (the codes 5020 and 5040).

(52) Personal and household goods (the code 5260).

(80) Private Education

(85) Health and social work

(91) Activities of Business and Employers.

(92) Recreational, educational and sports activities.

(93) Other service activities (all types of laundry, cleaning, dyeing, ironing and hair dressing and beauty ... etc.).

These statistics include data of private sector establishments only.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of social and personal statistics for all establishments.

### 3 - Reference Period:

The data of this chapter were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

### 4 - Survey Methodology:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2010 establishments' census.

- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity

- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample

### ١ - النطاق:

يغطي هذا الفصل نشاط قطاع خدمات الخدمات الإجتماعية والشخصية من دليل النشاط الإقتصادي الصادر عن وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وذلك للعام ٢٠١٢.

وقد رأت الوزارة تمثيلاً مع سياستها في توفير وتطوير الإحصاءات الإقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الإقتصادية المتضمنة في الأقسام:

(٥٠) إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية (والمضمنة ضمن الرموز ٥٠٢٠/٥٠٤٠).

(٥٢) إصلاح السلع الشخصية والأسرية (الرمز ٥٢٦٠).

(٨٠) التعليم الخاص.

(٨٥) الصحة والعمل الإجتماعي.

(٩١) أنشطة المؤسسات التجارية وأصحاب العمل .

(٩٢) الأنشطة الترفيهية والثقافية والرياضية.

(٩٣) خدمات الأنشطة الخدمية الأخرى (الغسيل والتنظيف والصباغة والكي بكافة أنواعها - تصفيف الشعر وأنواع التجميل ... الخ).

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الخاص فقط.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات الخدمات الشخصية والاجتماعية لجميع المنشآت.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذا الفصل عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد المنشآت يونيو عام ٢٠١٠م .

- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.

- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.



عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
SOCIAL & PERSONAL SERVICES STATISTICS



Table No (35)

2012

جدول رقم (٣٥)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
5020	MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES	10818	1303	6518	280	4300	1023	صيانة وإصلاح السيارات ذات المحركات
5040	MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTORCYCLES AND RELATED PARTS AND ACCESSORIES	186	38	66	2	120	36	صيانة وإصلاح الدراجات النارية وما يتصل بها من أجزاء وتوابع
5260	REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	1125	280	330	14	795	266	إصلاح السلع الشخصية والمنزلية
8011	NURSERY SCHOOLS AND KINDERGARTENS	1394	78	1276	54	118	24	دور الحضانات ورياض الأطفال
8012	PRIMARY EDUCATION	712	18	712	18	0	0	التعليم الإبتدائي
8013	PREPARATORY EDUCATION	62	1	62	1	0	0	التعليم الإعدادي
8021	GENERAL SECONDARY EDUCATION	90	2	90	2	0	0	التعليم الثانوي العام
8030	HIGHER EDUCATION	2126	12	2126	12	0	0	التعليم العالي
8040	MULTI-LEVELS EDUCATION	9291	57	9282	56	9	1	التعليم متعدد المراحل
8091	CARS DRIVING EDUCATION	914	10	914	10	0	0	تعليم قيادة السيارات
8092	OTHER EDUCATION	1168	86	895	32	273	54	أنواع التعليم الأخرى
8511	HOSPITAL ACTIVITIES (WITH IN-PATIENT FACILITIES)	2256	4	2256	4	0	0	أنشطة المستشفيات (المزودة بمرافق للإقامة)
8513	SPECIALIZED MEDICAL CLINICS	1380	86	1099	31	281	55	العيادات الطبية المتخصصة
8514	NON-SPECIALIZED MEDICAL CLINICS	1365	58	1186	16	179	42	العيادات الطبية غير المتخصصة
8519	OTHER HUMAN HEALTH ACTIVITIES	619	31	520	11	99	20	الأنشطة الأخرى المتصلة بصحة الإنسان
8520	VETERINARY ACTIVITIES	48	10	21	2	27	8	الأنشطة البيطرية
9000	SEWAGE AND REFUSE DISPOSAL, SANITATION AND SIMILAR ACTIVITIES	409	8	406	7	3	1	خدمات النظافة العامة وما إليها
9111	CHAMBERS OF COMMERCE AND INDUSTRY	98	1	98	1	0	0	غرف التجارة والصناعة
9210	Motion Picture, Radio, Television and Other Entertainment Activities	3217	11	3217	11	0	0	الأفلام السينمائية والإذاعة والتلفزيون والأنشطة الترفيهية الأخرى
9233	BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS AND NATURE RESERVES ACTIVITIES	1702	9	1702	9	0	0	حدائق النباتات والحيوانات وأنشطة الحياة البرية الطبيعية
9241	SPORTING ACTIVITIES	493	34	389	12	104	22	الأنشطة الرياضية
9249	OTHER RECREATIONAL ACTIVITIES	4259	52	4154	32	105	20	الأنشطة الترفيهية الأخرى
9301	WASHING DRY-CLEANING AND IRONING SERVICES	2326	408	1075	30	1251	378	خدمات الغسيل والتنظيف والكي بكافة أنواعها
9302	HAIRDRESSING AND OTHER BEAUTY TREATMENT	3918	702	1304	52	2614	650	تصفيف الشعر وأنواع التجميل الأخرى
9309	OTHER SERVICES ACTIVITIES N.E.C.	808	44	675	20	133	24	الأنشطة الخدمية الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		50784	3343	40373	719	10411	2624	المجموع

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
SOCIAL & PERSONAL SERVICES STATISTICS



وزارة التخطيط التنوير والإحصاء  
Ministry of Economic Planning and Statistics

Table No (36) Value QR.000

2012

جدول رقم (٣٦) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	النشاط الاقتصادي الرئيسي Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السليمة والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5020	MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES	609788	28438	638226	425922	207706	218216	1064148	19675	1044473	صيانة وإصلاح السيارات ذات المحركات
5040	MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTORCYCLES AND RELATED PARTS AND ACCESSORIES	27612	1179	28791	41605	5448	36157	70396	2205	68191	صيانة وإصلاح الدراجات النارية وما يتصل بها من أجزاء وتوابع
5260	REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	63096	1645	64741	38766	16838	21928	103507	5669	97838	إصلاح السلع الشخصية والمنزلية
8011	NURSERY SCHOOLS AND KINDERGARTENS	76309	2591	78900	32313	25603	6710	111213	1845	109368	دور الحضانات ورياض الأطفال
8012	PRIMARY EDUCATION	62702	4393	67095	22043	14628	7415	89138	827	88311	التعليم الابتدائي
8013	PREPARATORY EDUCATION	4038	0	4038	1232	591	641	5270	320	4950	التعليم الإعدادي
8021	GENERAL SECONDARY EDUCATION	5044	1757	6801	702	586	116	7503	255	7248	التعليم الثانوي العام
8030	HIGHER EDUCATION	204152	30966	235118	127312	84495	42817	362430	4362	358068	التعليم العالي
8040	MULTI-LEVELS EDUCATION	1043372	101962	1145334	336274	246209	90065	1481608	72858	1408750	التعليم متعدد المراحل
8091	CARS DRIVING EDUCATION	97551	9723	107274	28663	12085	16578	135937	5913	130024	تعليم قيادة السيارات
8092	OTHER EDUCATION	115120	7002	122122	48331	31042	17289	170453	6799	163654	أنواع التعليم الأخرى
8511	HOSPITAL ACTIVITIES (WITH IN-PATIENT FACILITIES)	711506	77511	789017	46899	21081	25818	835916	72604	763312	أنشطة المستشفيات (المزودة بمرافق للإقامة)
8513	SPECIALIZED MEDICAL CLINICS	222573	22981	245554	89648	46048	43600	335202	11714	323488	العيادات الطبية المتخصصة
8514	NON-SPECIALIZED MEDICAL CLINICS	167626	19807	187433	101516	43308	58208	288949	6555	282394	العيادات الطبية غير المتخصصة
8519	OTHER HUMAN HEALTH ACTIVITIES	89784	3517	93301	60394	20476	39918	153695	725	152970	الأنشطة الأخرى المتصلة بصحة الإنسان
8520	VETERINARY ACTIVITIES	4464	1046	5510	1328	509	819	6838	765	6073	الأنشطة البيطرية
9000	SEWAGE AND REFUSE DISPOSAL, SANITATION AND SIMILAR ACTIVITIES	34887	12369	47256	86548	78435	8113	133804	83	133721	خدمات النظافة العامة وما إليها
9111	CHAMBERS OF COMMERCE AND INDUSTRY	38385	673	39058	4888	4162	726	43946	4639	39307	غرف التجارة والصناعة
9210	Motion Picture, Radio, Television and Other Entertainment Activities	645255	72205	717460	498281	478345	19936	1215741	104410	1111331	الأفلام السينمائية والإذاعة والتلفزيون والأنشطة الترفيهية الأخرى
9233	BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS AND NATURE RESERVES ACTIVITIES	95952	6961	102913	74362	11270	63092	177275	7529	169746	حدائق النباتات والحيوانات وأنشطة الحياة البرية الطبيعية
9241	SPORTING ACTIVITIES	72848	10845	83693	43026	20540	22486	126719	17105	109614	الأنشطة الرياضية
9249	OTHER RECREATIONAL ACTIVITIES	202961	57316	260277	273067	96975	176092	533344	31912	501432	الأنشطة الترفيهية الأخرى
9301	WASHING DRY-CLEANING AND IRONING SERVICES	95834	4647	100481	55727	27341	28386	156208	3914	152294	خدمات الغسيل والتنظيف والتي بكافة أنواعها
9302	HAIRDRESSING AND OTHER BEAUTY TREATMENT	204746	6608	211354	93985	68608	25377	305339	7879	297460	تصفيف الشعر وأنواع التجميل الأخرى
9309	OTHER SERVICES ACTIVITIES N.E.C.	71516	15459	86975	115572	51959	63613	202547	6532	196015	الأنشطة الخدمية الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
	<b>Total</b>	<b>4967121</b>	<b>501601</b>	<b>5468722</b>	<b>2648404</b>	<b>1614288</b>	<b>1034116</b>	<b>8117126</b>	<b>397094</b>	<b>7720032</b>	<b>المجموع</b>

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي  
إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY  
SOCIAL & PERSONAL SERVICES STATISTICS



Table No (37)

2012

جدول رقم (٣٧)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني ١ ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensat ion Of Employees						
5020	MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES	330117	279670	58997	98368	19.52	20.51	26791	صيانة وإصلاح السيارات ذات المحركات
5040	MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTORCYCLES AND RELATED PARTS AND ACCESSORIES	20396	7216	154792	378471	7.74	51.36	39006	صيانة وإصلاح الدراجات النارية وما يتصل بها من أجزاء وتوابع
5260	REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	28646	34450	57548	92006	16.27	21.18	32256	إصلاح السلع الشخصية والمنزلية
8011	NURSERY SCHOOLS AND KINDERGARTENS	20415	55893	56599	79780	23.02	6.03	40211	دور الحضانه ورياض الأطفال
8012	PRIMARY EDUCATION	18949	43753	94235	125194	16.41	8.32	61450	التعليم الإبتدائي
8013	PREPARATORY EDUCATION	402	3636	65137	85000	11.21	12.15	59607	التعليم الإعدادي
8021	GENERAL SECONDARY EDUCATION	959	4085	75572	83376	7.81	1.55	45391	التعليم الثانوي العام
8030	HIGHER EDUCATION	-300612	504764	110592	170475	23.31	11.81	237424	التعليم العالي
8040	MULTI-LEVELS EDUCATION	268730	774641	123273	159467	16.62	6.08	83438	التعليم متعدد المراحل
8091	CARS DRIVING EDUCATION	64051	33500	117368	148727	8.89	12.2	36693	تعليم قيادة السيارات
8092	OTHER EDUCATION	37882	77239	104557	145936	18.21	10.14	68413	أنواع التعليم الأخرى
8511	HOSPITAL ACTIVITIES (WITH IN-PATIENT FACILITIES)	462384	249122	349741	370530	2.52	3.09	110573	أنشطة المستشفيات (المزودة بمرافق للإقامة)
8513	SPECIALIZED MEDICAL CLINICS	76065	146507	177937	242899	13.74	13.01	108363	العيادات الطبية المتخصصة
8514	NON-SPECIALIZED MEDICAL CLINICS	40760	126865	137313	211684	14.99	20.14	93352	العيادات الطبية غير المتخصصة
8519	OTHER HUMAN HEALTH ACTIVITIES	35020	54765	150729	248297	13.32	25.97	89485	الأنشطة الأخرى المتصلة بصحة الإنسان
8520	VETERINARY ACTIVITIES	2274	2192	114821	142463	7.44	11.96	46638	الأنشطة البيطرية
9000	SEWAGE AND REFUSE DISPOSAL, SANITATION AND SIMILAR ACTIVITIES	17470	17417	115540	327148	58.62	6.06	42898	خدمات النظافة العامة وما إليها
9111	CHAMBERS OF COMMERCE AND INDUSTRY	19852	18534	398554	448432	9.47	1.65	189119	غرف التجارة والصناعة
9210	Motion Picture, Radio, Television and Other Entertainment Activities	-144053	789310	223022	377912	39.35	1.64	245891	الأفلام السينمائية والإذاعة والتلفزيون والأنشطة الترفيهية الأخرى
9233	BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS AND NATURE RESERVES ACTIVITIES	56082	39869	60466	104157	6.36	35.59	23452	حدائق النباتات والحيوانات وأنشطة الحياة البرية الطبيعية
9241	SPORTING ACTIVITIES	43524	29324	169763	257038	16.21	17.74	64590	الأنشطة الرياضية
9249	OTHER RECREATIONAL ACTIVITIES	90764	112197	61112	125228	18.18	33.02	26418	الأنشطة الترفيهية الأخرى
9301	WASHING DRY-CLEANING AND IRONING SERVICES	50424	45410	43199	67157	17.5	18.17	19743	خدمات الغسيل والتنظيف والكي بكافة أنواعها
9302	HAIRDRESSING AND OTHER BEAUTY TREATMENT	95119	109627	53944	77932	22.47	8.31	28167	تصفيف الشعر وأنواع التجميل الأخرى
9309	OTHER SERVICES ACTIVITIES N.E.C.	26413	45103	107641	250677	25.65	31.41	56520	الأنشطة الخدمية الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
	Total	1362033	3605089	107686	159836	19.89	12.74	71922	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة.